

| | | | | |
|--|--|--|--|--|
| | | | | |
|--|--|--|--|--|

Centre Number

| | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

Student Number

2008
HIGHER SCHOOL CERTIFICATE
EXAMINATION

Spanish Beginners

General Instructions

- Reading time – 10 minutes
- Working time – 2 hours and 30 minutes
- Write using black or blue pen
- Monolingual and/or bilingual print dictionaries may be used
- Write your Centre Number and Student Number at the top of this page and pages 9 and 17

Total marks – 80

Section I Pages 2–6

30 marks

- Attempt Questions 1–12
- This section should take approximately 40 minutes

Section II Pages 9–15

30 marks

- Attempt Questions 13–17
- Allow about 1 hour for this section

Section III Pages 17–20

20 marks

This section has two parts, Part A and Part B

- Allow about 50 minutes for this section

Part A – 10 marks

- Attempt Questions 18–19

Part B – 10 marks

- Attempt Question 20

Section I — Listening

30 marks

Attempt Questions 1–12

This section should take approximately 40 minutes

You will hear 12 texts. Each text will be read twice. The question for each text will be read once before the first reading of the text. There will be a pause after the first reading in which you may make notes. However, you may make notes at any time. You will be given adequate time after the second reading to complete your answer. Answer the questions in ENGLISH in the spaces provided. In the case of multiple-choice questions, tick the box that corresponds to the correct response. You may proceed to Section II as soon as you have finished Question 12.

| | Marks | Candidate's Notes |
|--------------------------------------|-------|-------------------|
| Question 1 (2 marks) | | |
| Why is the boy upset? | 2 | |
| | | |
| | | |
| | | |
| Question 2 (2 marks) | | |
| Describe the offer being advertised. | 2 | |
| | | |
| | | |
| | | |

Question 3 (2 marks)

Tick TWO boxes on the menu to indicate which dishes the customer orders.

2

TODAY'S SPECIALS

Choice of 2 courses for 15€

Entrees

Vegetable soup

or

Spanish omelette

or

Garlic prawns

Mains

Fish and salad

or

Chicken and chips

or

Veal chops and beans

Plus bread, wine and water

Question 4 (3 marks)

Why does Maria leave Carlos this message?

3

.....

.....

.....

.....

.....

Question 5 (1 mark)

Who are the speakers?

1

- (A) Two teachers
- (B) Two students
- (C) Parent and child
- (D) Teacher and student

Question 6 (3 marks)

Complete the tourist's timetable.

3

| | <i>Wednesday</i> | <i>Thursday</i> | <i>Friday</i> |
|-----------|------------------|------------------|---------------|
| <i>AM</i> | Historic tour | | |
| <i>PM</i> | | Tapas and drinks | Craft market |

Question 7 (3 marks)

Why is Mrs García annoyed?

3

.....
.....
.....
.....
.....
.....

| | Marks | Candidate's Notes |
|---|--------------------------|-------------------|
| <p>Question 8 (1 mark)</p> | | |
| <p>What is this news item about?</p> | 1 | |
| <p>(A) An action movie</p> | <input type="checkbox"/> | |
| <p>(B) A sporting event</p> | <input type="checkbox"/> | |
| <p>(C) A live performance</p> | <input type="checkbox"/> | |
| <p>(D) An open air exhibition</p> | <input type="checkbox"/> | |
| | | |
| | | |
| | | |
| <p>Question 9 (3 marks)</p> | | |
| <p>Why does Alejandra prefer postcards?</p> | 3 | |
| <p>.....</p> | | |
| <p>Question 10 (4 marks)</p> | | |
| <p>How justified is Marta in refusing Pepe's request? Support your answer with reference to the text.</p> | 4 | |
| <p>.....</p> | | |

Question 11 (1 mark)

Marks

**Candidate's
Notes**

What is the main aim of this speech?

1

- (A) To attract votes for school captain
- (B) To seek volunteers to work in the library
- (C) To promote responsible student behaviour
- (D) To encourage nominations for leadership positions

Question 12 (5 marks)

How likely is David to gain a place in the program? Justify your answer with reference to the text.

5

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

You may now proceed to Section II

BLANK PAGE

BLANK PAGE

Spanish Beginners

| | | | | |
|--|--|--|--|--|
| | | | | |
|--|--|--|--|--|

Centre Number

Section II — Reading

| | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

Student Number

30 marks

Attempt Questions 13–17

Allow about 1 hour for this section

Read the texts, then answer the questions in ENGLISH in the spaces provided.

Marks

Question 13 (2 marks)

Read the text, then answer the question that follows.

| |
|---|
| <p>Información para el paciente</p> <p><i>Dosis</i></p> <p>Adultos: Tomar 20ml cada seis horas o según las instrucciones médicas.</p> <p>Niños: No apropiado para menores de cinco años. Cinco a doce años tomar 10ml cada seis horas o según las instrucciones médicas.</p> <p><i>Precauciones</i></p> <p>Tomar con alimentos y con un vaso de agua. No tomar más de cuatro dosis al día.</p> |
|---|

In what ways is this text useful?

2

.....

.....

.....

Question 14 (4 marks)

Read the text, then answer the questions that follow.

¡TE NECESITAMOS!

El domingo día veinte de junio, ¿quieres ayudar a tu comunidad?

Necesitamos voluntarios para ayudar con la limpieza general de los parques y las zonas verdes de nuestro barrio antes del comienzo de las vacaciones de verano.

¡Ven con tu familia y tus amigos! ¡Anima a tus vecinos a que vengan!

Ofrecemos almuerzo gratis para todos

Trae guantes gruesos y utensilios de jardinería. ¡Ven preparado para trabajar duro!

Prometemos que a final del día tendrás la satisfacción de haber contribuido al bienestar de la comunidad.

¡Bienvenidos todos!

(a) What is the purpose of this text? 2

.....

.....

.....

(b) What are the benefits to the participants? 2

.....

.....

.....

Question 15 (6 marks)

Read the text, then answer the questions that follow.

Los consejos de la tía Lola

Querida tía Lola:

¡No hay derecho! Hace tres años, cuando mi hermana mayor terminó su bachiller, mis padres le compraron un coche nuevo para que pudiera ir a la universidad. Ahora que yo acabo de terminar la secundaria, en vez de comprarme un auto nuevo, me han dado el coche viejo de mi hermana que se ha ido a vivir al extranjero. Cuando me quejé a mis padres ellos me dijeron que no fuese consentida, que me dejara de tonterías. ¡Es injusto! ¿Cómo puedo convencer a mis padres para que me compren un auto decente? Ayúdame.

Mariucha
Descontenta y desesperada
Madrid

Querida Mariucha:

¿Descontenta de qué? ¿De qué te quejas? Tus padres tienen razón y deberías de estar agradecida en vez de quejarte y de tener esa actitud negativa y de rivalidad con tu hermana. ¿No te das cuenta de la suerte que tienes? ¿Qué tiene de malo un auto de sólo tres años? Considerando la actitud que tienes me parece que tus padres son demasiado generosos. Si tú realmente quieres un coche nuevo, consigue un trabajo durante las vacaciones y ahorra. Así puede ser que tus padres te permitan usar el coche de tu hermana como parte del pago de un coche nuevo. Tienes que mostrarles madurez y buena voluntad.

Piénsalo bien Mariucha y deja de ser una chica tan consentida.

Tía Lola

(a) What has prompted Mariucha to write her letter? 2

.....
.....
.....

(b) How might Mariucha feel about Tía Lola's reply? Justify your answer. 4

.....
.....
.....
.....
.....
.....

Question 16 (8 marks)

Read the text, then answer the questions that follow.

**E
V
E
N
T
O
S

S
O
C
I
A
L
E
S**

“MUÉVETE”, situada en la Avda Libertad No. 45, abrió sus puertas por primera vez ayer por la noche para un grupo selecto de invitados.

Nacho, dueño del establecimiento, recibió a todos personalmente, dándoles la bienvenida, regalándoles una pulsera de plata y prometiéndoles una experiencia inolvidable. Tres de los mejores grupos musicales aseguraron una noche llena de música y baile en un ambiente moderno, único y espectacular diseñado por el famoso decorador Felix Montaner.

La música fue excepcional y la pista de baile estuvo llena toda la noche. Dice Nacho, “Además de nuestra banda Guerk que actuará diariamente, tendremos siempre dos grupos invitados para que haya un espectáculo diferente cada noche.”

Esta noche de gala se sirvió una gran variedad de bebidas y tapas. ¡Y qué tapas! con sabores tan apetitosos que los asistentes pudieron disfrutar de un viaje gastronómico alrededor del mundo. Los países de habla hispana estuvieron representados a través de sus diferentes platos típicos. Según Nacho, este menú cambiará regularmente y el público podrá disfrutar de este viaje culinario saboreando un día lo mejor de la cocina japonesa, otro día la francesa, la mexicana, etc.

Mucha gente y mucha moda, desde el vestido más elegante hasta la camiseta y los vaqueros de marca. Todos los invitados lucían la pulsera de plata recuerdo exclusivo de esta noche de estreno. La fiesta fue un evento mágico lleno de glamor y gente famosa, por lo que MUÉVETE promete ser esta temporada, el lugar de moda entre los famosos.

(a) How were the people at this function made to feel special?

3

.....
.....
.....
.....
.....

Question 16 continues on page 13

Question 16 (continued)

(b) Why is this venue likely to be a success? 4

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

(c) Which would be the most appropriate title for an English translation of this article? 1

- (A) Battle of the bands launched
- (B) New designer store “Muévete”
- (C) Around the world in 80 dishes
- (D) Night of stars at disco opening

End of Question 16

Question 17 (10 marks)

Read the text, then answer the questions that follow.

Senderismo: El camino de los lagos - Evaluaciones independientes de viaje

Todas estas opiniones pertenecen a viajeros que han organizado su viaje a través de agencias profesionales. Estas opiniones no han sido editadas y varían de acuerdo a las diferentes experiencias de cada viajero. ¡Lee y decide!

Manuela Alonso dice:

¿Qué mejor manera de relajarse después de cuarenta años de trabajo que pasar las vacaciones caminando por valles y montañas y descubriendo lagos maravillosos? El viaje fue algo totalmente diferente a lo que había hecho hasta ahora. El grupo era fantástico y el alojamiento fue sencillo pero cómodo. Aunque las caminatas eran largas, me sentí orgullosa de haber podido completarlas. Lo pasé tan bien que el año que viene voy a ir a hacer el camino de Santiago.

José Gutiérrez dice:

Yo hice este viaje con dos compañeros y a pesar de que el viaje estaba bien organizado, no resultó como pensábamos. Durante el día las caminatas por la montaña fueron lo más positivo del viaje, ¡los lagos eran increíbles! Sin embargo, la mayoría de la gente era de la edad de nuestros padres. ¡Un horror! No había chicas y las tardes eran aburridísimas.

Leticia Yoldi dice:

Nos prometieron un viaje ideal para familias con niños. Sin embargo las caminatas resultaron demasiado largas y agotadoras para nuestros hijos de 7 y 9 años. Contrario a lo prometido, no hubo actividades organizadas para los menores. Las comidas se servían siempre muy tarde y el alojamiento era demasiado pequeño para cuatro personas. ¡Qué desilusión! Todo el año planeándolo y el viaje fue un desastre.

Carolina Ortega dice:

Hicimos este tour de senderismo el mes pasado y fue estupendo. La excursión por los lagos con sus vistas únicas nos encantó. Tuvimos muy mala suerte, la penúltima mañana mi marido se torció el tobillo y fue imposible continuar con las caminatas. Uno de los guías organizó asistencia médica y transporte. No tuvimos que preocuparnos de nada. La experiencia con esta compañía ha sido tan buena y nuestra desilusión tan grande al no poder completar la excursión, que hemos decidido volver el próximo año.

Question 17 continues on page 15

Question 17 (continued)

(a) What is the purpose of this website? **2**

.....
.....
.....

(b) ‘The Ortegas are more likely than José to do this trip again.’ Explain. **3**

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

(c) Why are the experiences of the Yoldi family and Manuela so different? **5**

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

End of Question 17

BLANK PAGE

Spanish Beginners

| | | | | |
|--|--|--|--|--|
| | | | | |
|--|--|--|--|--|

Centre Number

Section III — Writing in Spanish

20 marks

Allow about 50 minutes for this section

| | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

Student Number

Part A – 10 marks

Attempt Questions 18–19

Answer the questions in the spaces provided.

In your answers you will be assessed on how well you:

- demonstrate relevance of ideas, information or opinions
- write texts appropriate to context, purpose and audience
- sequence and structure information and ideas
- demonstrate control of a range of vocabulary and language structures

Marks

Question 18 (4 marks)

You have been asked to work on Saturday. Write an email to your boss in which you apologise and explain why you cannot work on that day. Write approximately 45 words in SPANISH.

4

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Section III (continued)

Part B – 10 marks

Attempt Question 20

Answer the question in the space provided.

In your answer you will be assessed on how well you:

- demonstrate relevance of ideas, information or opinions
 - write texts appropriate to context, purpose and audience
 - sequence and structure information and ideas
 - demonstrate control of a range of vocabulary and language structures
-

Marks

Question 20 (10 marks)

Answer ONE of the following questions. Write approximately 125 words in SPANISH.

- (a) *Hace un mes que estás de intercambio en un país extranjero. Escribe una carta a un amigo/a de la clase de español comentándole las diferencias entre la forma de vida de tu país y la vida en el país en donde estás.* **10**

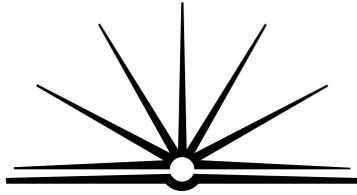
You are one month into your exchange in an overseas country. Write a letter to a friend in your Spanish class commenting on the differences between your life at home and your life on exchange.

OR

- (b) *Te han concedido una beca. Escribe una carta a tu amigo/a por correspondencia contándole acerca de la beca y describiendo cómo esta beca va a afectar tus planes el año que viene.* **10**

You have been awarded a scholarship. Write a letter to your penfriend telling him/her about it and describing how this scholarship will affect your plans for the next year.

Question 20 continues on page 20



B O A R D O F S T U D I E S
NEW SOUTH WALES

2008

**HIGHER SCHOOL CERTIFICATE
EXAMINATION**

Spanish Beginners **(Section I — Listening)**

Transcript

Familiarisation Text

- TOMÁS: Julia, ¿qué te gustaría hacer estas vacaciones?
- JULIA: Bueno, Tomás, yo pensaba pasar todos los días en la playa.
- TOMÁS: ¡Buena idea! pero eso depende mucho del tiempo. ¿Y por qué no vamos a la montaña? Podemos caminar, andar en bicicleta y acampar unos días.
- JULIA: Me parece bien. Ya que fuimos a la playa el año pasado, este año podemos ir a la montaña.

Question 1

- Hijo: Mamá, ¿puedo ir al cine esta tarde?
- Madre: No puedes salir esta semana, tienes exámenes.
- Hijo: ¡Pero hay una película estupenda y todos mis amigos van a ir!
- Madre: Lo siento hijo, pero los exámenes son más importantes.
- Hijo: Pero mamá,... ¡estoy tan estresado! ¡Necesito relajarme!

Question 2

Este mes tenemos una oferta muy especial para nuestros clientes. Toda la ropa de verano tiene un 30% de descuento. ¡Anímese! Pase por nuestras secciones de ropa de señora, caballero y niño. Compre nuestros modelos de verano, tanto sea un bikini como una camiseta, y ahorre el 30%.

Question 3

Señora: Camarero, el menú del día por favor.

Camarero: Sí, aquí tiene señora.

Señora: Vamos a ver... de primero hay sopa de verdura, tortilla española, gambas al ajillo... y Usted, ¿qué me recomienda?

Camarero: Pues, la sopa de verduras está riquísima hoy.

Señora: Entonces, de primero la sopa y de segundo el pescado con ensalada.

Camarero: Lo siento, pero no queda pescado, ha sido muy popular hoy.

Señora: Oh, ¡qué lástima! Bueno, ayer comí ternera, así que deme el pollo con patatas fritas.

Camarero: Muy bien señora, la sopa y el pollo. Enseguida le traigo el vino y el pan.

Question 4

[Ring ring]

Carlos: Este es el contestador de Carlos, por favor deje su mensaje.

María: Hola Carlos, soy María. Te he llamado varias veces. Nunca estás en casa. Quiero invitarte a una fiesta que hay en mi casa mañana por la noche. Es el cumpleaños de Carmen. No puedo llamarte mañana porque estaré muy ocupada en el trabajo. Anda, mándame un SMS porque necesito saber si vas a venir a la fiesta. Hasta mañana.

Question 5

- Luisa: ¿Has terminado el trabajo de español, Jorge?
- Jorge: No, tuve que estudiar para el examen de matemáticas. Además, no entiendo bien lo que tengo que hacer.
- Luisa: Pero hay que entregar el trabajo el próximo martes. ¿Quieres que te ayude? Yo ya he terminado el mío.
- Jorge: Sí, por favor. ¿Quieres venir a mi casa el viernes por la tarde?
- Luisa: Vale. Entonces nos vemos.

Question 6

- Agente: Buenas tardes.
- Turista: Hola, mire, voy a estar aquí tres días. ¿Qué hay de interés en esta ciudad?
- Agente: Vamos a ver. Hoy es martes. Mañana por la mañana, hay un tour por el casco antiguo.
- Turista: Pues, muy bien. También quiero ver una actuación de baile típico.
- Agente: Hay una exhibición de bailes típicos en Casa Martín todas las noches.
- Turista: Ah, ¡estupendo! Después del tour, puedo ir a la exhibición de danza. ¿Y para el jueves?
- Agente: Por la tarde, hay una excursión para probar tapas y tomar vinos de la región. Y la mañana la tiene Ud libre para descansar o hacer lo que quiera.
- Turista: ¿Y qué puedo hacer el viernes? Me gustaría hacer un poco de ejercicio.
- Agente: El viernes por la mañana hay una excursión en bicicleta y por la tarde puede visitar el mercado de artesanía.
- Turista: Pues, muy bien. Muchísimas gracias.

Question 7

[Ring ring]

Sra García: Sí, dígame.

Hombre: ¿Está la señora García?

Sra García: Sí, soy yo.

Hombre: Mire, la llamo porque se ha abierto un gimnasio nuevo en el barrio y durante las dos primeras semanas puede disfrutar de todos los servicios a mitad de precio.

Sra García: Gracias pero no me interesa. Ya hago suficiente ejercicio con todo lo que tengo que hacer en casa.

Hombre: Pero es una oportunidad única ...

Sra García: Oiga, estoy muy ocupada preparando la cena.

Hombre: Pero Sra García, esta oferta no va a repetirse.

Sra García: Escuche bien, ¡NO ME INTERESA! Además, estoy esperando una llamada importantísima y si usted sigue hablando voy a perderla.

Hombre: Pero...

[Sound of phone being hung up]

Question 8

Tenemos buenas noticias para los oyentes que no han podido ver al famoso “Mamiluca”.

Debido al gran interés de sus fans se ha organizado una tercera actuación. El espectáculo tendrá lugar en el estadio municipal, este miércoles a las ocho de la noche.

Al aire libre y bajo las estrellas, “Mamiluca” promete a sus fans, una vez más, una experiencia inolvidable, llena de acción, luz, sonido y canciones famosas. Las entradas estarán a la venta mañana a partir de las nueve.

Question 9

Hombre: Buenos días, estamos haciendo un estudio sobre cómo se comunican los jóvenes con su familia y amigos cuando están viajando. ¿Me dices tu nombre?

Alejandra: Sí, soy Alejandra Sánchez.

Hombre: Y dime Alejandra, cuando viajas ¿cómo te comunicas con tu familia?

Alejandra: A mí me encantan las postales. Son económicas y puedo compartir con mi familia y amigos los lugares que he visitado.

Hombre: ¿No crees que el correo electrónico es más rápido y eficiente?

Alejandra: Puede ser, pero no hay acceso a internet en todas partes y las postales se pueden comprar en cualquier lugar.

Hombre: ¿Y el teléfono?

Alejandra: El teléfono es caro y el horario puede ser un problema. Por ejemplo, cuando es de día en Europa, es de noche en Australia.

Hombre: ¡Ahhh! Pues, sí.

Alejandra: Además para mí, las postales son un recuerdo de mis viajes porque mi mamá me las guarda.

Question 10

Pepe: ¡Hola, Marta! ¡Qué guapa estás!

Marta: Hola, Pepe. ¿Qué quieres?

Pepe: Mira, tengo un problema, necesito urgentemente 2000 pesos ¿Me los puedes prestar? Te los devolveré la próxima semana.

Marta: ¿Es urgente? En este momento no tengo mucho dinero.

Pepe: Sí, muy urgente. Mira, es que hoy hace un año que salgo con Isabel y quiero invitarla a cenar.

Marta: ¡Estás loco! ¿2000 pesos para una cena? Yo nunca gastarí tanto y ¿tú quieres que te los preste a ti? ¡No seas ridículo! Además todavía no me has pagado el dinero que te di hace dos meses.

Pepe: Pero... Marta, por favor. Es muy importante. No quiero perder a Isabel. Te prometo que dentro de una semana tendrás todo tu dinero.

Marta: No te creo. Siempre dices lo mismo. Será importante para ti ir a cenar con Isabel, pero no es problema mío.

Question 11

Hoy os quiero hablar sobre el papel tan importante que los estudiantes del año 12 tienen en el colegio.

Todos vosotros tendréis la responsabilidad de mostrar a los demás estudiantes cómo se deben portar en la escuela y en la calle. Pero, entre vosotros hay un grupo selecto, capaz de ser líderes y representantes del colegio en todo tipo de ocasiones.

Los miembros de este grupo son responsables, educados y puntuales. Son simpáticos con todos, saben comunicarse con diferentes personas e incluso saben estar callados en la biblioteca...

¿Tienes tú estas cualidades? ¿Sí? Pues completa este formulario con tus datos personales y entrégalo en la biblioteca. ¡Tu escuela te necesita!

Question 12

David: Buenos días, Sra Blanco.

Sra Blanco: Buenos días, David. Como sabes, esta entrevista es para seleccionar a cinco jóvenes australianos que vivirán en una comunidad indígena en Centroamérica y enseñarán inglés a los niños.

David: Me gustaría vivir y trabajar en una comunidad diferente a la mía.

Sra Blanco: Es un pueblo bastante aislado. No tiene ni electricidad ni agua corriente.

David: ¿No hay electricidad? Pero ¿cómo voy a cargar mi móvil y mi MP3?

Sra Blanco: Pues, no vas a poder y tendrás que adaptarte. Además, no te olvides de lo aislado que está el pueblo. Necesitarás caminar mucho.

David: Me encanta caminar. Practico mucho deporte y me mantengo en forma.

Sra Blanco: Obviamente vas a encontrar situaciones difíciles y totalmente nuevas.

David: Bueno, esto no es problema porque participo en un grupo de montañismo y sé adaptarme a diferentes condiciones y además he aprendido a relacionarme con otras personas y a trabajar en equipo.

Sra Blanco: Sí, pero vas a vivir todo un año en un ambiente que es muy distinto al nuestro. Piénsalo bien.

David: ¿Todo un año? No lo sabía. Pero no importa. Nunca he vivido en otro país y siempre he soñado con conocer otras culturas. Creo que será una experiencia maravillosa.

Sra Blanco: Sí, pero recuerda: tendrás que vivir todo un año sin móvil.